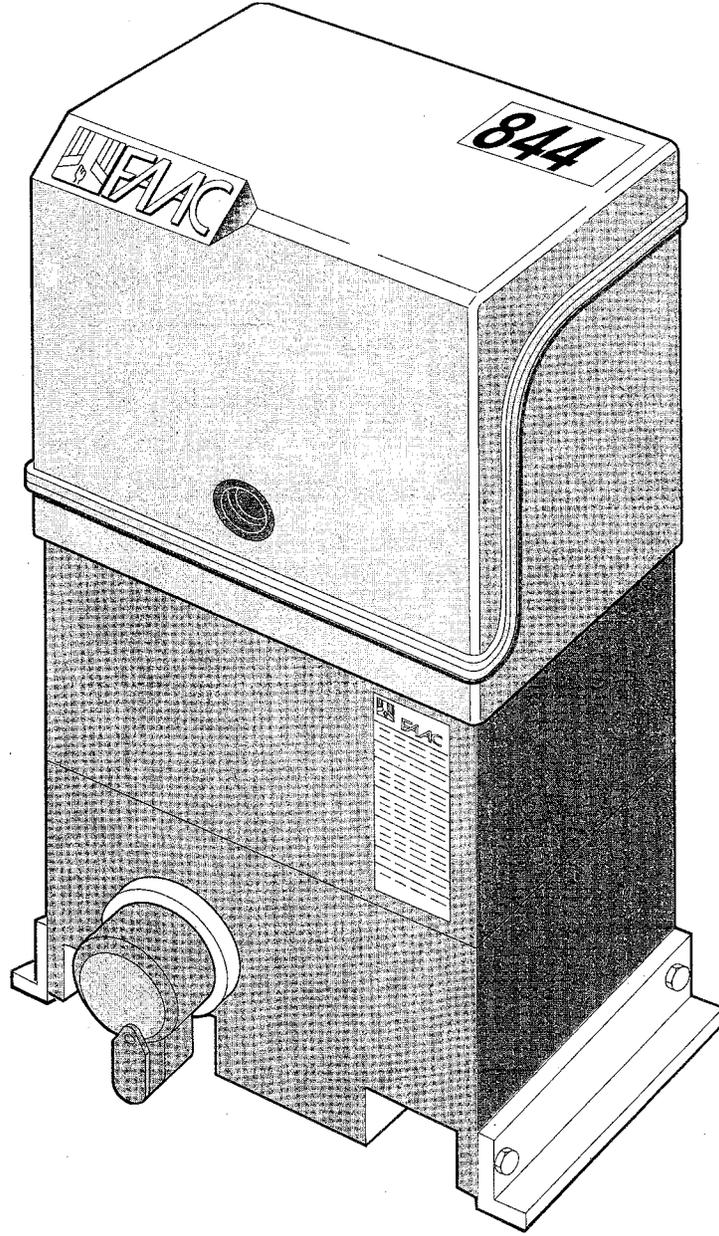


844



FAAC

 carta riciclata 100%
  recycled paper 100%
  papier recyclé 100%
  100% Altpapier
  100% papel reciclado

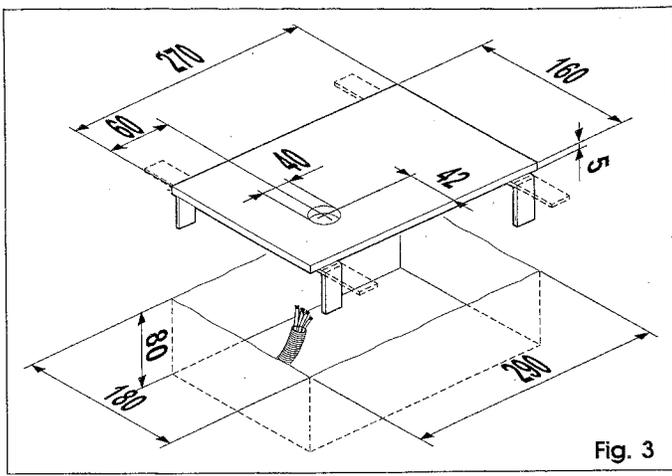


Fig. 3

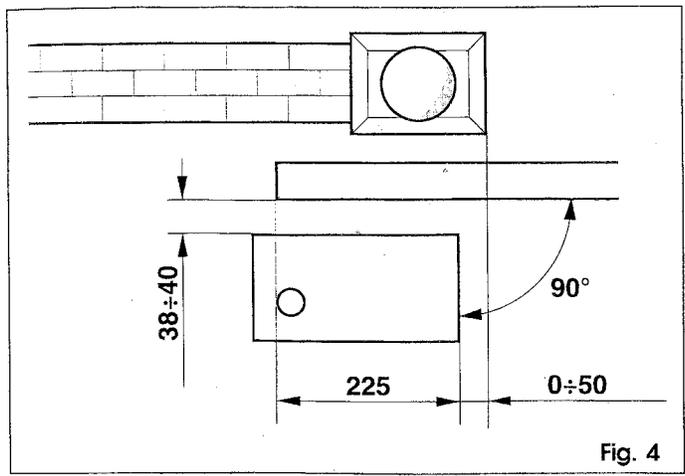


Fig. 4

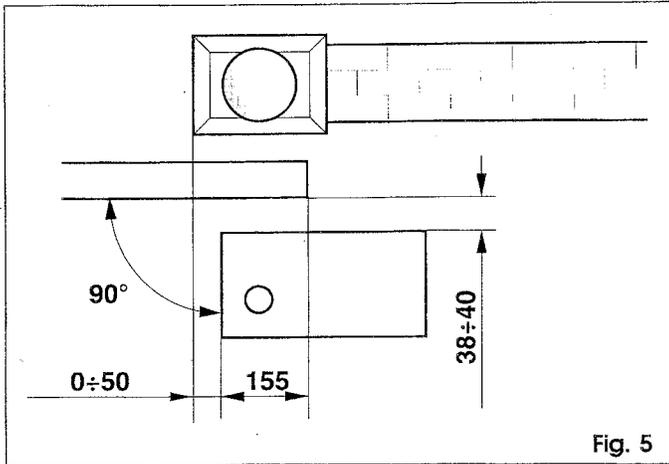


Fig. 5

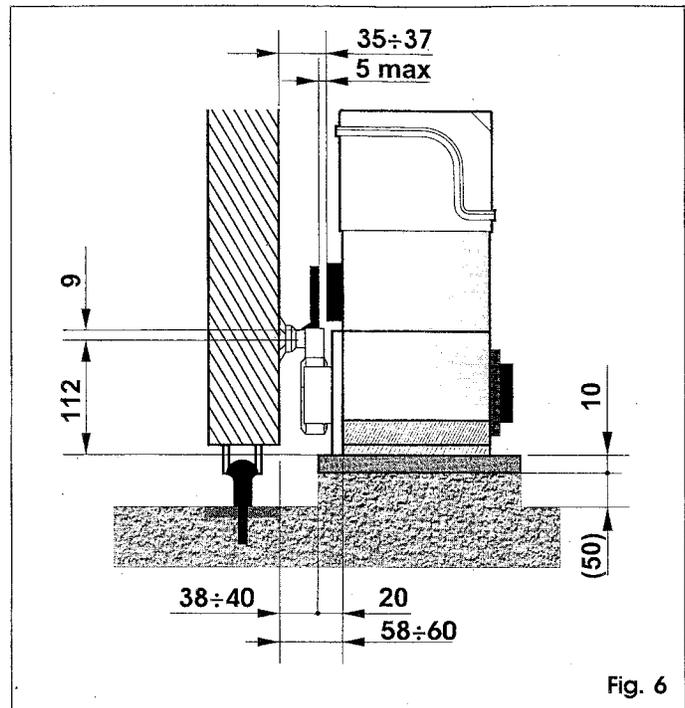


Fig. 6

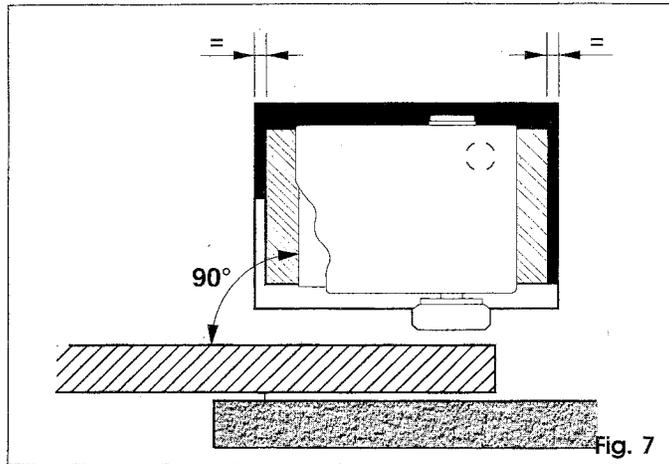


Fig. 7

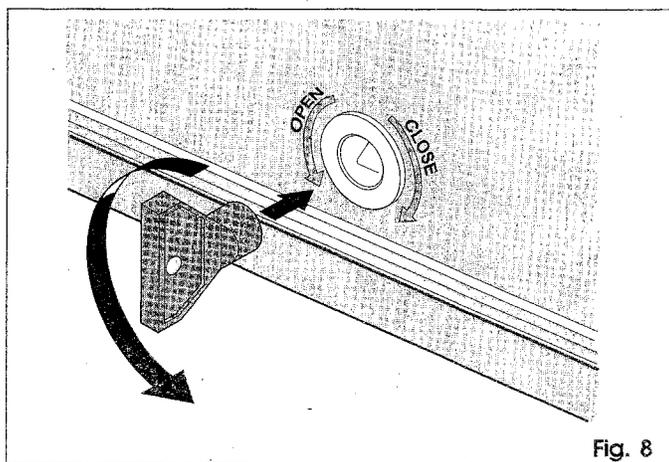


Fig. 8

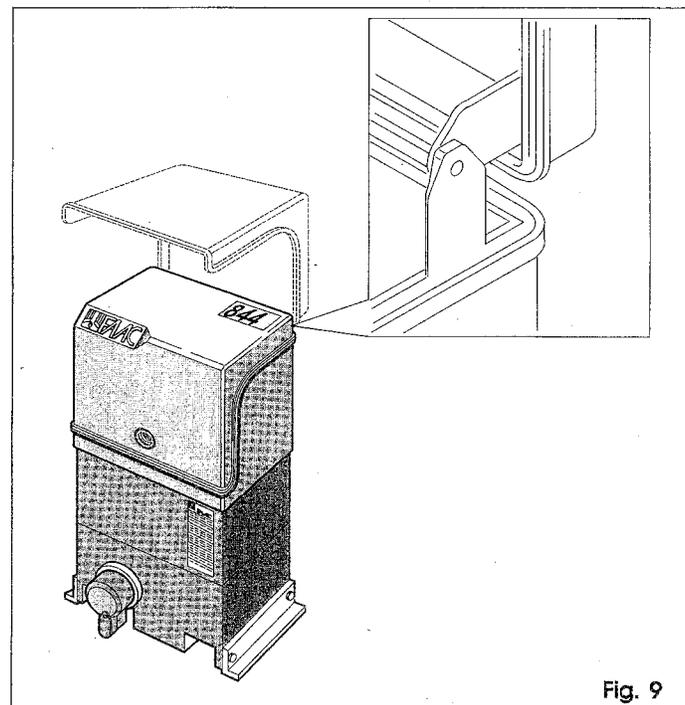
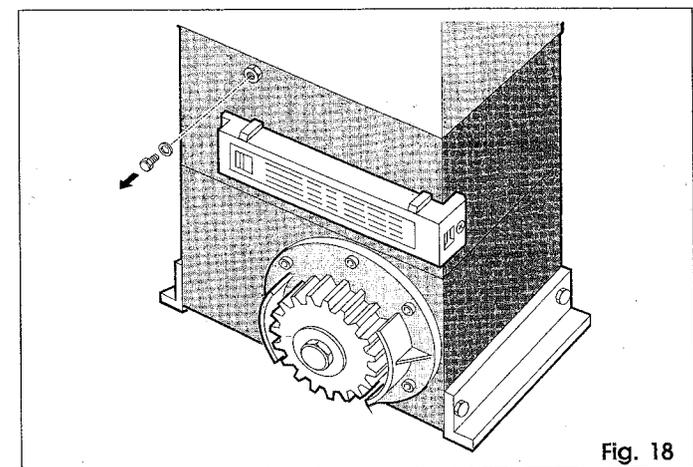
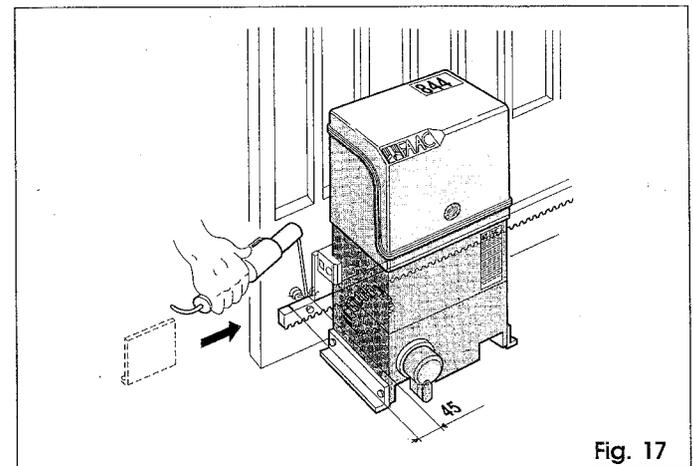
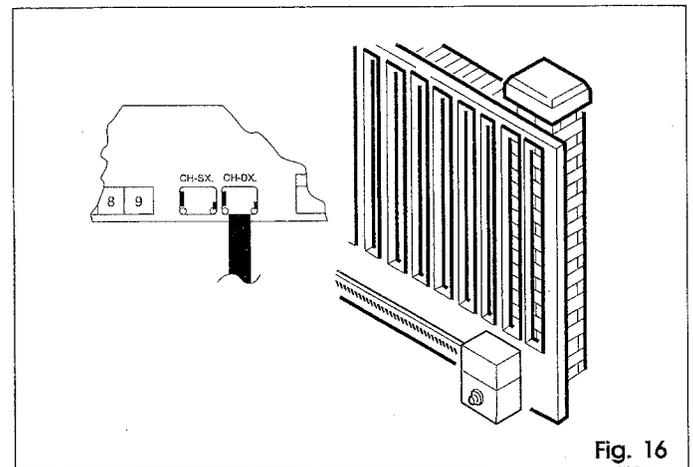
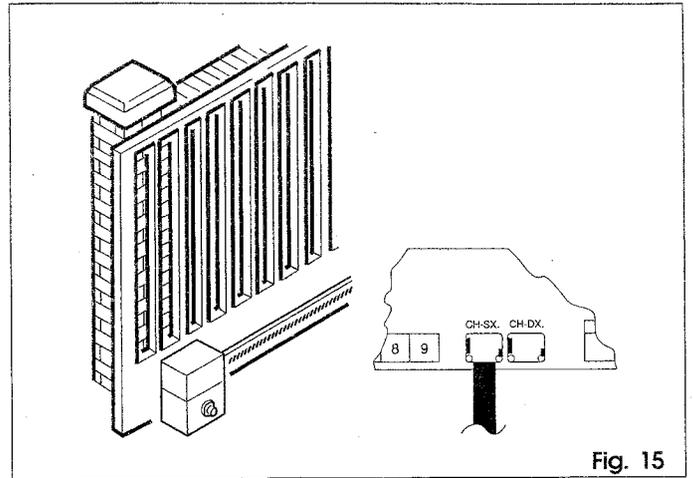
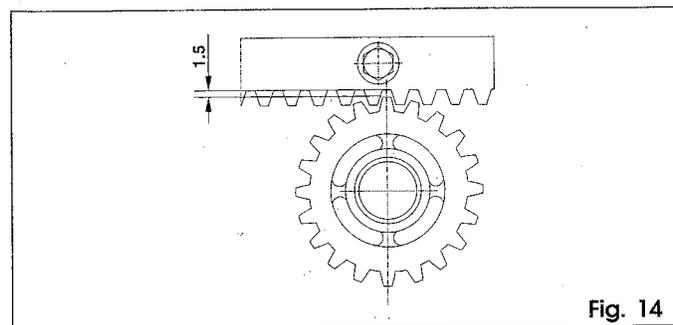
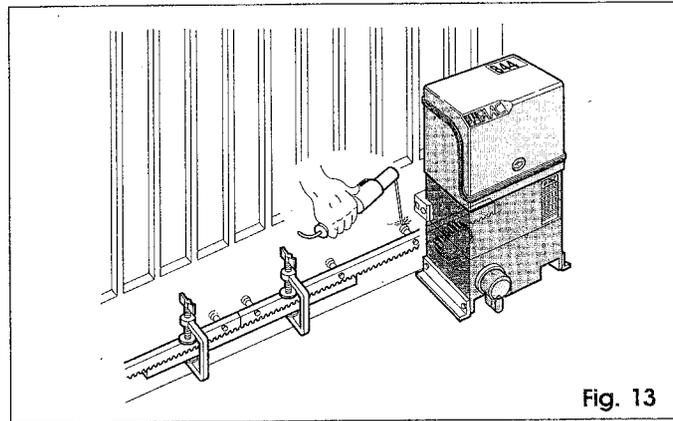
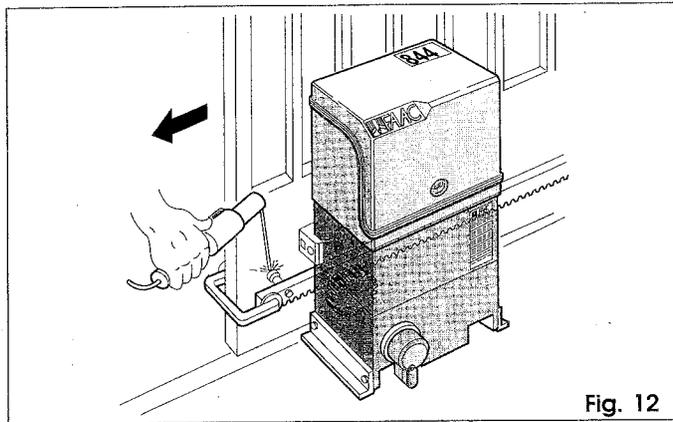
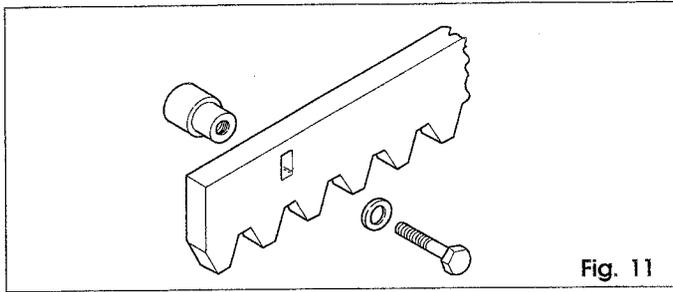
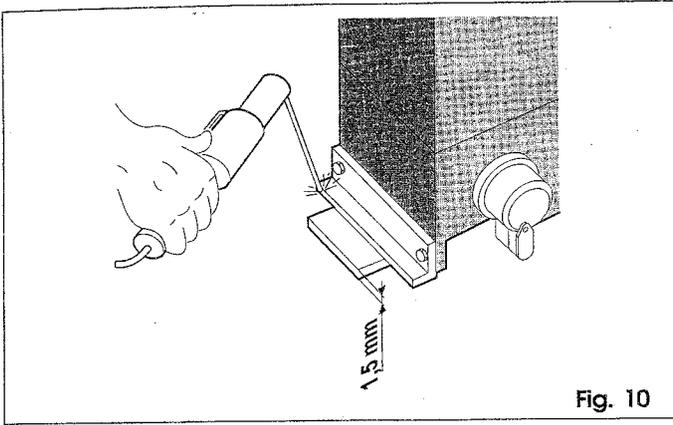


Fig. 9



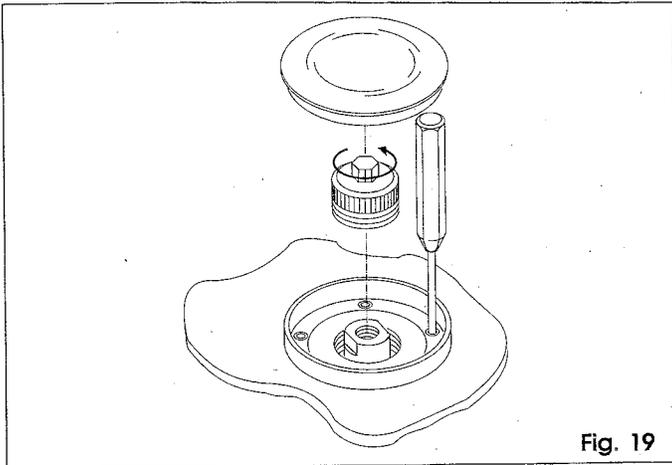


Fig. 19

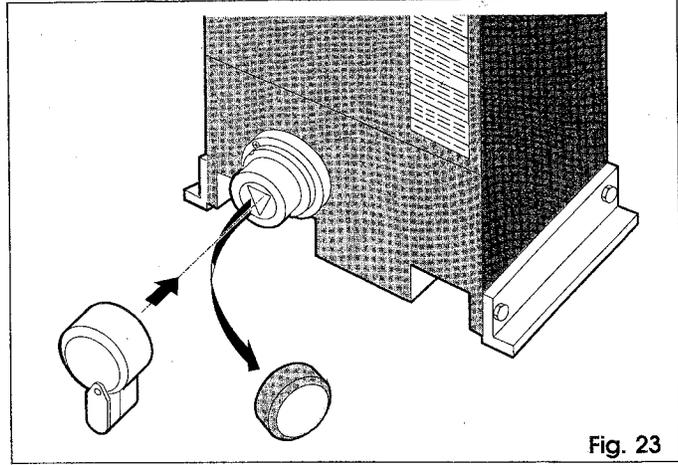


Fig. 23

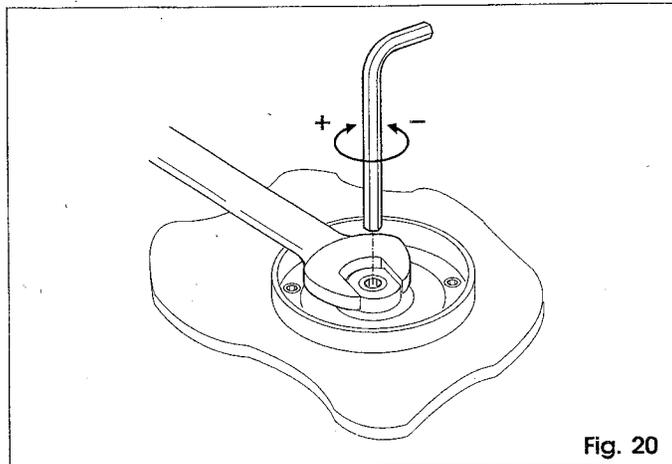


Fig. 20

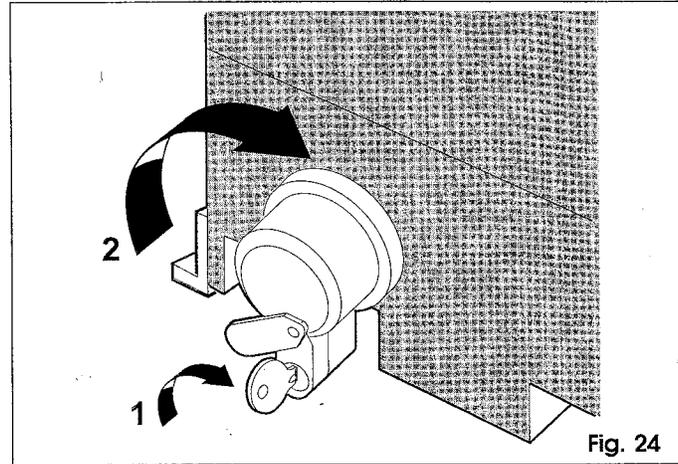


Fig. 24

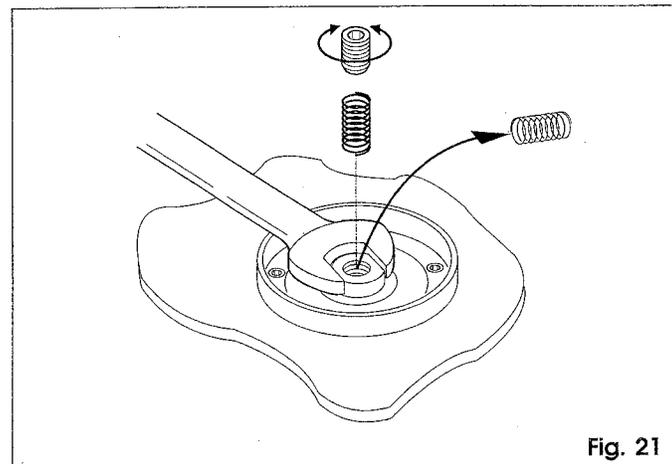


Fig. 21

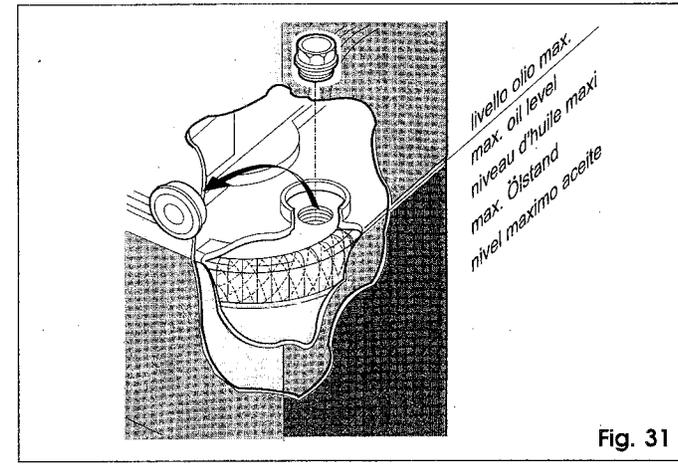


Fig. 31

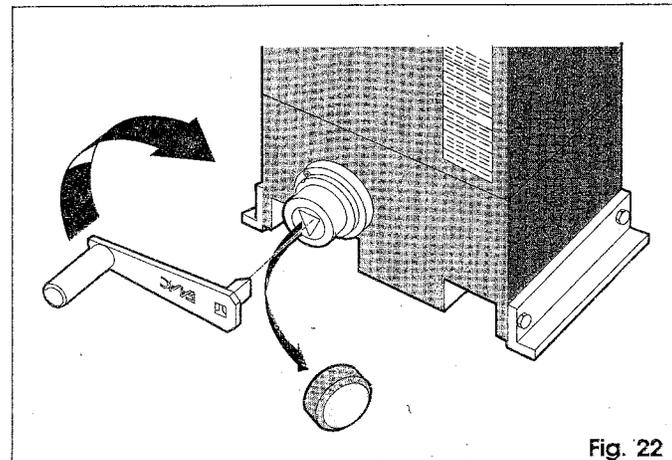


Fig. 22

N.B.: le quote indicate nelle figure sono espresse in mm.
 N.B.: dimensions shown in the figures are indicated in mm.
 N.B.: Les cotes indiquées sur les figures sont exprimées en mm.
 Hinweis: Maßangaben der Abbildungen in mm.
 N.B.: Las cotas indicadas en las figuras están calculadas en mm.



- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto e conservare per riferimenti futuri.
- Installazione, collegamenti elettrici e regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza delle norme di buona tecnica e di sicurezza vigenti (UNI 8612).
- FAAC non è responsabile dell'inosservanza della buona tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Prima d'installare l'automazione apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione e/o segregazione di tutte le zone di cesalemento, convogliamento e schiacciamento.
- Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- FAAC SpA declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
- Non utilizzare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto togliere l'alimentazione elettrica.
- Prevedere sulla rete d'alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. In alternativa è consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
- Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi l'infisso. Collegare inoltre a terra il filo Giallo/Verde dell'automatismo.
- L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali FAAC.
- Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte il sistema d'automazione.
- I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso d'emergenza e consegnare all'utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
- L'automazione dispone di una sicurezza antischiacciamento costituita da un controllo di coppia che, se tarato correttamente, è estremamente sicuro ed affidabile.
- In ogni caso FAAC prescrive sempre l'installazione di altri dispositivi di sicurezza, tenendo in considerazione le normative in vigore, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema, le dimensioni e il peso della struttura da automatizzare.
- I dispositivi di sicurezza (es.: fotocellule, coste sensibili, ecc.) permettono di proteggere eventuali zone di schiacciamento, convogliamento ed in generale di pericolo, dell'automazione.
- Per ogni impianto è indispensabile l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa (es.: FAAC LAMP, MINILAMP, ecc.) nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso.
- FAAC declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione FAAC.

- Read the instructions carefully before installing the gate automation system. Keep these instructions for future reference.
- Installation, electrical wiring and adjustments must be carried out in compliance with current safety standards.
- FAAC cannot be held responsible for failure to observe technical standards in the construction of gates, or for any deformation of the gates which may occur during use.
- Before installing the gate automation system, make all necessary structural modifications to ensure safety clearances and for the protection and/or isolation of all cutting, entrapment, and crushing areas.
- This equipment should be destined only to the use for which it has been expressly conceived (all equipment). Any other use should be considered improper and therefore dangerous. The maker cannot be held responsible for eventual damage caused by improper, incorrect and unreasonable use.
- Do not use this device in areas subject to explosion: the presence of flammable gas or fumes is a serious hazard.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operations, unplug the equipment from the electrical supply network either by removing the plug or by turning off the system's main switch.
- An omnipower switch should be provided for the installation as foreseen by current safety regulations with an opening distance of 3 mm or more on the part of the contacts. Alternatively, use a 6A thermo-magnetic breaker with multi-pole switching.
- Ensure that there is a differential switch up-line of the electrical system, with a trip threshold of 0.03A.
- Check that the earthing plant is in perfect condition and connect it to the gate frame. Also earth the yellow/green wire of the operator.
- The end-user must avoid any attempt to repair or adjust the automation personally; these operations must be carried out exclusively by qualified personnel.
- Use only FAAC original spare parts for maintenance operations.
- Do not carry out any modifications to automation components.
- Packaging material (plastic, polystyrene etc.) is a potential hazard and must be kept out of reach of children.
- The installer must supply all information regarding manual operation of the system in the event of an emergency and provide the end-user with the leaflet attached to the product.
- The operator is fitted with an anti-crush safety system that is a torque control device which guarantees the utmost safety and reliability if properly adjusted.
- In any event, FAAC always recommends the installation of other safety devices, taking into consideration current safety standards, installation site, system operation logics, dimensions and weight of the gate.
- The safety devices (e.g. photocells, safety edges, etc.) will protect the crushing and entrapment areas and general potential hazard areas of the automation.
- Each installation must be fitted with at least one flashing light (e.g. FAAC LAMP, MINILAMP etc.) as well as a warning plate suitably fixed to the gate.
- FAAC cannot be held responsible regarding safety, and correct functioning of the automation in the event that parts other than FAAC original parts are used.

- Lire attentivement les instructions avant de commencer le montage de l'automatisme. Il est conseillé de conserver la notice pour toute consultation future.
- Réaliser l'installation, les branchements électriques et les réglages conformément aux normes en vigueur et aux règles de l'art.
- En cas de non-respect des normes en vigueur ou d'une installation non conforme aux règles de l'art, FAAC ne saurait être tenu pour responsable d'un non fonctionnement du matériel fourni, ou de sa détérioration, ni des accidents corporels ou matériels résultant de cette non conformité.
- Avant d'installer l'automatisme, il faut apporter toutes les modifications structurales permettant à la fois de satisfaire les exigences de sécurité et de protéger et/ou condamner toutes les zones et/ou aires de cisaillement, coincement et écrasement.
- Cet automatisme a été conçu exclusivement pour l'utilisation indiquée sur la présente notice. Toute autre utilisation pourrait compromettre l'efficacité de l'automatisme et/ou représenter une source de danger.
- FAAC décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
- Ne pas utiliser l'automatisme en atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables représentent un grave risque pour la sécurité.
- Avant toute intervention sur l'installation, couper l'alimentation en énergie électrique.
- Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisme un interrupteur onnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. En alternative, il est recommandé l'emploi d'un interrupteur magnéto-thermique de 6 A de calibre avec coupure onnipolaire.
- Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- Vérifier l'efficacité de l'installation de terre et y raccorder le portail. Mise à la terre par fil vert/jaune de l'automatisme.

- L'utilisateur doit s'abstenir de faire toute tentative de réparation pour remédier à un défaut, et demander un quelconque l'intervention d'un personnel qualifié.
- Utiliser exclusivement des pièces (ou parties) d'origine FAAC pour tous les travaux d'entretien.
- Ne pas procéder à des modifications ou réparations des composants de l'automatisme.
- Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.).
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au dévrouillage du système en cas d'urgence et la notice accompagnant le produit.
- L'automatisme dispose d'une sécurité anti-écrasement constituée d'un limiteur de couple qui permet d'ajuster la force de poussée du moteur en parfaite adéquation avec le portail.
- Dans tous les cas, FAAC recommande de toujours prévoir d'autres dispositifs de sécurité en tenant compte des normes en vigueur, du site d'installation, de la logique de fonctionnement du système, des dimensions et du poids du portail à motoriser.
- Les dispositifs de sécurité (ex.: cellules photo-électriques, tranches de sécurité, etc...) permettent de protéger des zones et/ou aires dangereuses d'écrasement, de coincement et de cisaillement, pendant le mouvement du vantail.
- FAAC préconise l'utilisation d'au moins une signalisation lumineuse pour chaque système (ex.: FAAC LAMP, MINILAMP, etc...) ainsi que d'une plaque signalétique fixe judicieusement sur la menuiserie du portail.
- FAAC décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme dans le cas d'utilisation de composants d'une origine autre que FAAC.

- Vor Installation des herein beschriebenen Produktes die Anleitungen aufmerksam durchlesen und für künftigen Bedarf aufbewahren.
- Installation, elektrische Anschlüsse und Einstellungen haben nach dem bewährten Stand der Technik sowie den geltenden Sicherheitsnormen zu erfolgen.
- FAAC kann nicht für die Mibachtung des technischen Stands bei der Herstellung der anzutreibenden Tore haftbar gemacht werden, destoweniger für die während der Nutzung auftretenden Strukturverformungen.
- Bevor mit der Installation begonnen wird, sind die strukturellen Umbauten im Hinblick auf die erforderlichen Freiräume und den Schutz bzw. die Vermeidung sämtlicher Quetsch- und Scherstellen auszuführen.
- Des vorliegende Produkt ist ausschließlich für den in dieser Dokumentation angegebenen Zweck entwickelt und gefertigt worden. Nicht ausdrücklich erwähnte Einsätze können die Fehlerfreiheit des Produktes beeinträchtigen bzw. eine Gefahrenquelle darstellen.
- FAAC lehnt jedwede Haftung bei unsachgemäßem und bestimmungstremdem Gebrauch des Antriebs ab.
- Das Produkt nicht in Ex-Bereichen anwenden: Brennbare Gase oder Rauchemissionen sind ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko.
- Vor jeglichen Arbeiten an der Anlage unbedingt die Stromversorgung unterbrechen.
- Das Versorgungsnetz des Antriebs ist durch einen allpoligen Schalter mit Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm zu schützen. Als Alternative kann ein 6A Schutzschalter mit allpoliger Unterbrechung verwendet werden.
- Der elektrischen Anlage einen Fehlerstromschutzschalter mit 0,03A Auslöseschwelle vorschalten.
- Den Erdschluß auf Wirksamkeit überprüfen und anschließend mit dem Tor verbinden. Grün/gelbes Antriebskabel ebenfalls ertden.
- Der Anwender darf keine eigenmächtigen Reparaturen oder Eingriffe vornehmen, sondern ausschließlich Fachpersonal damit beauftragen.
- Zur Wartung ausschließlich FAAC-Originalteile verwenden.
- Änderungen an Komponenten des Antriebssystems sind untersagt.
- Verpackungstoffe (Kunststoff, Styropor usw.) stellen eine Gefahrenquelle für Kinder dar und sind daher außerhalb ihrer Reichweite zu verwahren.
- Der Installateur soll sämtliche Informationen zur Notenfregelung des Systems erteilen und dem Anwender die dem Produkt beigegebenen Anleitungen aushändigen.
- Die Einklemmsicherheit des Antriebs mit Drehmomentüberwachung ist bei vorschrittsmäßiger Einstellung durch einen äußerst sicheren und zuverlässigen Betrieb gekennzeichnet.
- FAAC fordert auf jeden Fall zum Einbau weiterer Sicherheiten auf, wobei geltende Normen, Installationsumgebung, Betriebslogik des Systems sowie Abmessungen und Gewicht des Tors zu berücksichtigen sind.
- Mit den Sicherheiten (z.B. Lichtschranken, Kontaktleisten usw.) werden Quetsch- und Scherstellen- und allgemeine Gefahrenbereiche während der Torbewegung geschützt.
- Zu jeder Anlage gehört außerdem mindestens eine Leuchtmeldung (z.B. FAAC LAMP, MINILAMP usw.) sowie ein entsprechendes Warnschild an der Torkonstruktion.
- FAAC lehnt jegliche Haftung in punkto Sicherheit und korrekte Antriebsfunktion ab, falls die Anlage mit Fremdkomponenten ausgerüstet ist.

- Lea detenidamente las instrucciones antes de empezar la instalación del equipo y consérvelas para posible consulta futura.
- La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben hacerse observando las normas de buena técnica y de seguridad vigentes.
- La sociedad FAAC no es responsable por el incumplimiento de la buena técnica en la construcción de las cancelas u otros cierras a motorizar, ni por las deformaciones que puedan presentarse con el uso.
- Antes de instalar el sistema automático es preciso hacer todas las modificaciones estructurales relativas a la realización de los laterales de seguridad y a la protección y/o segregación de todas las zonas de corte, empuje y aplastamiento.
- Este sistema ha sido proyectado y construido exclusivamente para el uso indicado en el presente manual. Cualquier otro uso, que no se haya indicado expresamente, podría ser causa de delirmento de la integridad del producto y/o constituir una fuente de peligro.
- La sociedad FAAC SpA declina toda responsabilidad que derive del uso impropio del sistema o diferente al previsto para el mismo.
- No debe usarse el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o de humos inflamables constituyen un grave peligro para la seguridad.
- Antes de empezar cualquier operación de mantenimiento del sistema, corte la alimentación eléctrica.
- La red de alimentación eléctrica del sistema debe tener un interruptor onnipolar, con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Como alternativa, se aconseja emplear un magnetotérmico de 6A, con interruptor onnipolar.
- Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial, con umbral de 0,03 A.
- Compruebe que la conexión a tierra está hecha correctamente y conecte la cancela. Conecte también a tierra el cable Amarillo/Verde del automatismo.
- El usuario debe abstenerse de todo intento de reparación o intervención directa; es preciso consultar siempre personal especializado.
- Para el mantenimiento, utilice exclusivamente piezas originales FAAC.
- No haga ninguna modificación en los componentes del sistema automático.
- Los materiales usados para el embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de niños, por ser fuentes potenciales de peligro.
- El técnico instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento manual del sistema en casos de emergencia y entregarle al usuario del sistema el manual de advertencias que se anexa al producto.
- El sistema automático cuenta con una seguridad antiaplastamiento, constituida por un control de par que, cuando está tarado correctamente, es sumamente seguro y fiable.
- En todo caso, FAAC prescribe siempre la instalación de otros dispositivos de seguridad, teniendo en cuenta las normas vigentes, el ambiente de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema, las dimensiones y el peso de la estructura a automatizar.
- Los dispositivos de seguridad (por ej.: fotocélulas, bandas sensibles, etc...) permiten proteger posibles zonas de aplastamiento, de empuje o de peligro en general del sistema automático.
- Para cada equipo es indispensable utilizar por lo menos una señalización luminosa (por ej.: LAMP, MINILAMP, etc.), así como también un cartel de señalización fijado de forma adecuada a la estructura de la cancela.
- La sociedad FAAC declina toda responsabilidad respecto a la seguridad y al correcto funcionamiento del sistema automático, en el caso de que se utilicen para el mismo componentes que no hayan sido producidos por FAAC misma.

AUTOMAZIONE 844

L'automazione FAAC 844 per cancelli scorrevoli è un operatore elettromeccanico che trasmette il movimento all'anta tramite un pignone accoppiato opportunamente ad una cremagliera fissata sul cancello.

Il sistema garantisce il blocco meccanico quando il motore non è in funzione e quindi non occorre installare alcuna serratura.

Il motoriduttore può essere comandato dall'apparecchiatura 844 MPS (logiche "a microprocessore") o dall'apparecchiatura 844 B/C (logiche "a uomo presente").

L'apparecchiatura di comando può essere integrata nell'operatore oppure essere installata a distanza nell'apposito contenitore.

1. DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

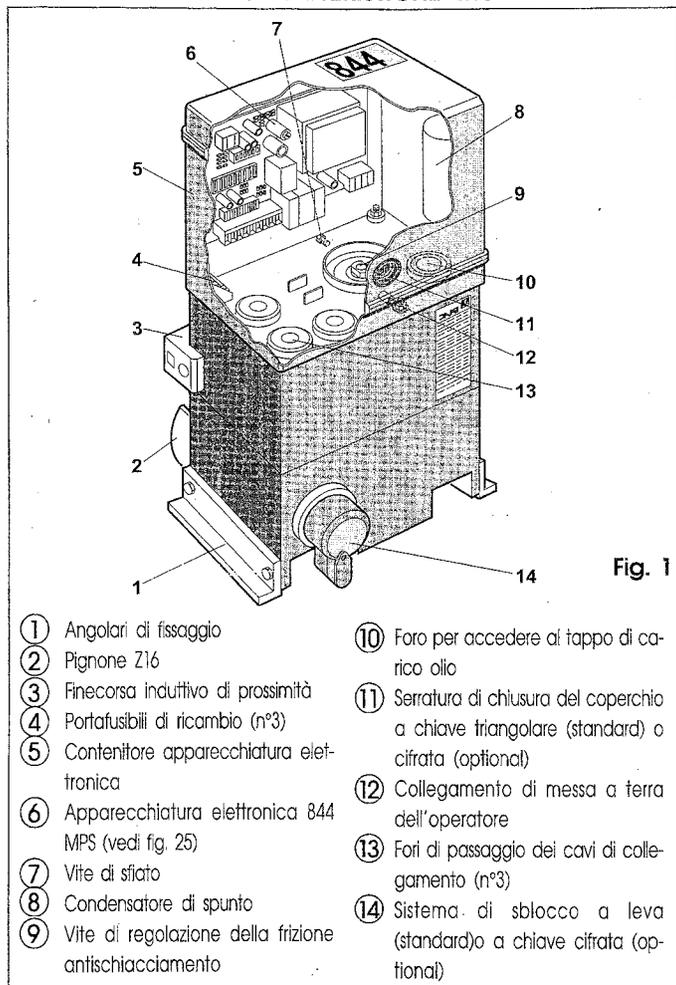


Fig. 1

Tab.1: Caratteristiche tecniche "Operatore 844"

Alimentazione	230 V~ + 6% -10% 50 (60) Hz
Potenza assorbita	650 W
Assorbimento	3.5 A
Motore elettrico	4 poli - 1400 giri /min
Condensatore di spunto	35 µF
Rapporto di riduzione	1 : 30
Frizione	bidisco a bagno d'olio
Pignone	Z 16
Cremagliera	modulo 4 - passo 12,566
Coppia max	35 Nm
Spinta max	110 daN (Z 16)
Termoprotezione	130 °C (sull'avvolgimento)
Frequenza d'utilizzo	vedi paragrafo 1.1.
Quantità di olio	2,00 litri
Tipo di olio	FAAC OIL XD 220
Temperatura ambiente	- 20 / + 55 °C
Peso dell'operatore	15 Kg
Grado di protezione	IP 55
Peso max del cancello	1800 Kg
Velocità del cancello	9,5 m / min (Z16)
Lunghezza massima del cancello	19 m (TIME OUT)

Tab.2 : Caratteristiche tecniche "App. elettr. 844 MPS"

Alimentazione	230 V~ + 6% -10% 50 (60) Hz
Carico max accessori	500 mA
Carico max motore	650W
Carico max lampada spia	5 W
Temperatura ambiente	- 20 / + 55 °C
Temporizzazione di sicurezza (TIME OUT)	120 sec
Numero logiche di funzionamento	4 (vedi paragrafo 6.2.1.)
Numero tempi di pausa	4 (vedi paragrafo 6.2.2.)
Ingressi in morsettiera	Open / Stop / Sicurezze / Alimentazione
Uscite in morsettiera	Lampada spia / Lampeggiatore / Motore / Alimentazione accessori 24 Vdc/24Vac
Connettori rapidi	Motore / Condensatore / Fincorsa / Schede di decodifica / RP 433 ESL / EDS

1.1. CURVA DI MASSIMO UTILIZZO

La curva consente di individuare il tempo massimo di lavoro (T) in funzione della frequenza d'utilizzo (F).

Es.: Gli operatori 844 possono funzionare ininterrottamente alla frequenza d'utilizzo del 50%.

Per garantire il buon funzionamento è necessario operare nel campo di lavoro sotto la curva.

Importante: La curva è ottenuta alla temperatura di 24°C. L'esposizione all'irraggiamento solare diretto può determinare diminuzioni della frequenza d'utilizzo fino al 20%.

Calcolo della frequenza d'utilizzo

E' la percentuale del tempo di lavoro effettivo (apertura + chiusura) rispetto al tempo totale del ciclo (apertura + chiusura + tempi sosta).

La formula di calcolo è la seguente :

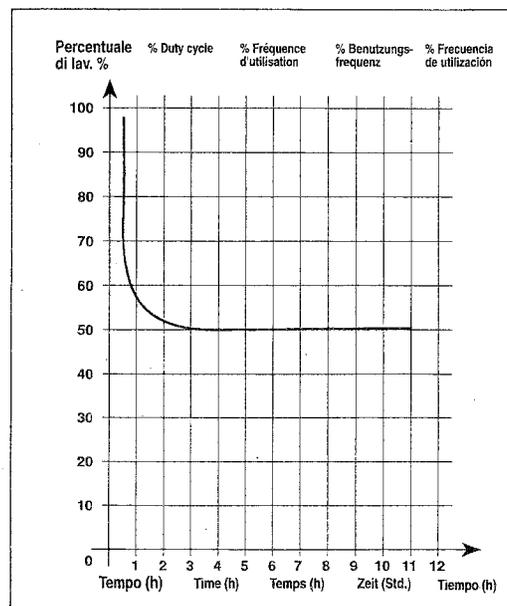
$$\%F = \frac{Ta + Tc}{Ta + Tc + Tp + Ti} \times 100$$

dove: Ta = tempo d'apertura;

Tc = tempo di chiusura;

Tp = tempo di pausa;

Ti = tempo d'intervallo fra un ciclo completo e l'altro.



2. PREDISPOSIZIONI ELETTRICHE (impianto standard)

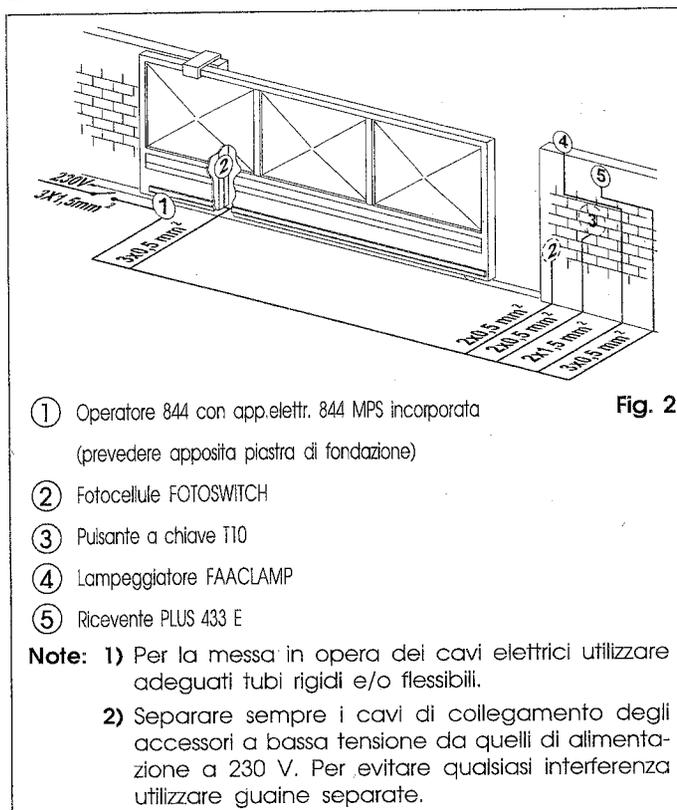


Fig. 2

- ① Operatore 844 con app.eletr. 844 MPS incorporata (prevedere apposita piastra di fondazione)
- ② Fotocellule FOTOSWITCH
- ③ Pulsante a chiave T10
- ④ Lampeggiatore FAACLAMP
- ⑤ Ricevente PLUS 433 E

Note: 1) Per la messa in opera dei cavi elettrici utilizzare adeguati tubi rigidi e/o flessibili.
2) Separare sempre i cavi di collegamento degli accessori a bassa tensione da quelli di alimentazione a 230 V. Per evitare qualsiasi interferenza utilizzare guaine separate.

3. INSTALLAZIONE DELL'AUTOMAZIONE

3.1. VERIFICHE PRELIMINARI

Per un corretto funzionamento dell'automazione la struttura del cancello esistente, o da realizzare, deve presentare i seguenti requisiti:

- peso del cancello non superiore a 1800 Kg;
- struttura dell'anta robusta e rigida;
- superficie dell'anta liscia (priva di sporgenze) e non ad elementi verticali;
- movimento regolare ed uniforme dell'anta, privo di attriti durante tutta la corsa;
- assenza di oscillazioni laterali dell'anta;
- ottimo stato dei sistemi di scorrimento inferiore e superiore. L'utilizzo di una guida a terra a gola arrotondata è preferibile per ottenere degli attriti di scorrimento ridotti.
- presenza di solamente due ruote di scorrimento;
- presenza degli arresti meccanici di sicurezza per evitare pericoli di deragliamento del cancello; tali arresti devono essere fissati saldamente al suolo o sulla guida a terra circa 2 cm oltre la posizione di finecorsa.
- assenza di serrature meccaniche di chiusura.

Si raccomanda di effettuare gli eventuali interventi fabbri prima d'installare l'automazione.

Lo stato della struttura influenza direttamente l'affidabilità e la sicurezza dell'automazione.

3.2. INSTALLAZIONE DELL'OPERATORE

- 1) Eseguire uno scavo per la piastra di fondazione come da fig. 3.
La piastra di fondazione deve essere posizionata tassativamente come da fig.4 (chiusura destra) o fig.5 (chiusura sinistra) per garantire il corretto ingranamento tra il pignone e la cremagliera.

Nota bene: E' consigliabile collocare la piastra su un basamento di cemento a circa 50 mm dal suolo (fig.6).

- 2) Piegarli gli ancoraggi della piastra di fondazione come da fig.3.
- 3) Mettere in opera i tubi flessibili necessari per il passaggio dei cavi di collegamento tra il motoriduttore, gli accessori

e l'alimentazione elettrica (vedi paragrafo 2). I tubi flessibili devono uscire circa 2 cm dal foro di diametro 40 mm presente sulla piastra (fig. 3).

- 4) Murare perfettamente in piano la piastra.
- 5) Attendere che il cemento abbia fatto presa nello scavo.
- 6) Predisporre i cavi elettrici per il collegamento con gli accessori e l'alimentazione elettrica come da paragrafo 2. Per effettuare agevolmente i collegamenti elettrici sull'apparecchiatura elettronica fare fuoriuscire i cavi elettrici di circa 45 cm dal foro della piastra di fondazione.
- 7) Aprire il coperchio dell'operatore tramite la chiave a cava triangolare in dotazione come da fig. 8. Il coperchio resta in posizione d'apertura grazie ad un apposito sistema di bloccaggio (fig. 9)
- 8) Collocare l'operatore sulla piastra come da fig.6/7. Durante tale operazione fare passare i cavi attraverso l'apposito condotto presente nel semicorpo inferiore dell'operatore. Per accedere all'apparecchiatura elettronica di comando fare passare i cavi attraverso gli appositi fori (fig.1-rif.13) utilizzando i pressacavi in dotazione.
- 9) Eseguire i collegamenti elettrici all'apparecchiatura elettronica di comando come da paragrafo 6.1.

Importante : Collegare il cavo di terra dell'impianto sulla posizione di fig.1-rif.12.

- 10) Disporre due piastrine di spessore 1,5 mm sotto gli angolari di fissaggio (fig.10).
- 11) Fissare con due punti di saldatura gli angolari alla piastra di fondazione (fig.10).

3.3. MONTAGGIO DELLA CREMAGLIERA

- 1) Predisporre la cremagliera (fornibile a richiesta), con le viti TE 8 x 25 ed i distanziali a saldare in dotazione, come da fig.11.

Per evitare di saldare sul cancello sono disponibili dei distanziali passanti zincati con viti di fissaggio TE 8 x 50.

Nota bene: E' consigliabile serrare le viti di fissaggio della cremagliera nella parte superiore dell'asola. Tale posizione consente di alzare la cremagliera quando nel tempo, il cancello tenderà ad abbassarsi.

- 2) Sbloccare l'operatore (vedi paragrafo 5).
- 3) Portare manualmente l'anta in posizione d'apertura.
- 4) Appoggiare sul pignone il primo elemento di cremagliera in corrispondenza del primo distanziale (fig.12).
- 5) Fissare l'elemento di cremagliera all'anta con un morsetto (fig.12).
- 6) Fare scorrere manualmente l'anta verso la chiusura fino ad arrivare in corrispondenza del terzo distanziale della cremagliera, e fissarlo con un punto di saldatura.
- 7) Saldare definitivamente i tre distanziali sul cancello.

Per fissare correttamente gli altri elementi di cremagliera necessari per arrivare in posizione di chiusura agire come segue:

- 8) Accostare un altro elemento di cremagliera all'ultimo fissato utilizzando, per mettere in fase la dentatura dei due elementi, un pezzo di cremagliera di circa 150 mm come da fig. 13.
- 9) Fare scorrere manualmente l'anta verso la chiusura fino ad arrivare in corrispondenza del pignone con il terzo distanziale dell'elemento da fissare (fig.13).

Nota bene: Verificare che tutti gli elementi di cremagliera lavorino sul centro dei denti del pignone. In caso contrario adattare la posizione del motoriduttore.

- 10) Saldare i tre distanziali dell'elemento (fig.13).

Attenzione: Non saldare assolutamente gli elementi di cremagliera nè ai distanziali, nè tra di loro.

- 11) Rimuovere le due piastrine sotto gli angolari di fissaggio per ottenere il gioco necessario tra pignone e cremagliera.
- 12) Saldare definitivamente gli angolari di fissaggio alla piastra di fondazione facendo attenzione a mantenere l'operatore nella posizione iniziale (fig.6/7).

Per effettuare correttamente tale operazione gli angolari devono appoggiare completamente sulla piastra.

- 13) Verificare manualmente che il cancello sia libero di aprirsi completamente e che il movimento dell'anta sia regolare e privo di attriti.

Importante:

- Il gioco esistente tra il pignone e la cremagliera deve essere di 1,5 mm (fig. 14). Nel caso di cancello di nuova costruzione verificare tale gioco dopo alcuni mesi dall'installazione.
- Non utilizzare assolutamente grasso o altri prodotti lubrificanti tra pignone e cremagliera.

3.4. POSIZIONAMENTO DEI LAMIERINI DI FINECORSA

L'operatore 844 è dotato di un finecorsa di prossimità di tipo induttivo (fig.1 - rif.3) che, rilevando il passaggio di un lamierino fissato sulla parte superiore della cremagliera, comanda l'arresto del moto del cancello.

Importante: La distanza tra il finecorsa ed i lamierini deve essere ≤ 5 mm (fig.6).

Per posizionare correttamente i due lamierini di finecorsa in dotazione, agire come segue:

- 1) Collegare il connettore del finecorsa sull'app. elettr. 844 MPS in funzione della direzione di chiusura del cancello come da fig.15 (chiusura a sinistra) e fig. 16 (chiusura a destra).

Nota bene: L'operatore viene fornito con il connettore del finecorsa collegato sulla posizione "direzione di chiusura sinistra".

- 2) Alimentare il sistema.
- 3) Portare manualmente il cancello in posizione d'apertura lasciando circa 2 cm dall'arresto meccanico di finecorsa.
- 4) Posizionare circa a metà il trimmer TR1 di registrazione della frenatura (fig.25-rif.1).
- 5) Fare scorrere il lamierino sulla cremagliera nel senso d'apertura. Appena il Led FCA presente sull'app.eletr. 844 MPS (fig.25) si spegne, fare avanzare il lamierino di circa 45 mm e fissarlo con due punti di saldatura sulla cremagliera (fig.17).
- 6) Portare manualmente il cancello in posizione di chiusura lasciando circa 2 cm dall'arresto meccanico di finecorsa.
- 7) Fare scorrere il lamierino sulla cremagliera nel senso di chiusura. Appena il Led FCC presente sull'app.eletr. 844 MPS si spegne, fare avanzare il lamierino di circa 45 mm e fissarlo con due punti di saldatura sulla cremagliera.
- 8) Ribloccare il sistema (vedi paragrafo 5).

Importante: Prima di inviare un'impulso assicurarsi che il cancello non si possa muovere manualmente.

- 9) Comandare un ciclo completo del cancello per verificare il corretto intervento del finecorsa.

Per perfezionare le posizioni di finecorsa agire sul trimmer di frenatura TR1.

Ruotando il trimmer in senso orario si diminuisce lo spazio di frenatura.

Ruotando il trimmer in senso antiorario si aumenta lo spazio di frenatura.

Il massimo spazio di frenatura è di 50 mm.

Importante: Per evitare danneggiamenti dell'operatore e/o interruzioni del funzionamento dell'automazione è necessario lasciare circa 2 cm dagli arresti meccanici di finecorsa.

- 10) Saldare definitivamente i lamierini di finecorsa sulla cremagliera.

4. MESSA IN FUNZIONE

- 1) Programmare l'app.elettronica 844 MPS secondo le proprie esigenze come da paragrafo 6.2.
- 2) **Togliere e gettare la vite di sfianto** dell'operatore (fig.18).
- 3) Controllare lo stato dei leds di segnalazione secondo le indicazioni di Tab.3.

Tab.3 : Funzionamento leds di segnalazione stato

LEDS	ACCESO	SPENTO
OPEN	Comando attivato	Comando inattivo
STOP	Comando inattivo	Comando attivato
FTSW	Sicurezze disimpegnate	Sicurezze impegnate
FCC	Finecorsa chiusura libero	Finecorsa chiusura occupato
FCA	Finecorsa apertura libero	Finecorsa apertura occupato

Nota bene: In neretto la condizione dei leds con il cancello chiuso a riposo.

- 4) Effettuare la regolazione del sistema antischiacciamento come da paragrafo 4.1. ed eseguire qualche ciclo completo per verificare il buon funzionamento dell'automazione e di tutti gli accessori.

Importante : Per evitare di danneggiare il sistema non togliere il connettore del motore e/o il fusibile F1 durante il funzionamento dell'operatore.

- 5) Chiudere il coperchio dell'operatore tramite la chiave in dotazione (fig. 8)

4.1. REGOLAZIONE DEL SISTEMA ANTISCHIACCIAMENTO

L'automazione 844 è dotata di una frizione meccanica antischiacciamento che garantisce l'arresto del movimento del cancello in presenza di un ostacolo.

Alla rimozione dell'ostacolo il cancello proseguirà il suo movimento fino all'occupazione del finecorsa o al termine della temporizzazione di sicurezza (TIME OUT).

Si raccomanda di tarare questo limitatore di coppia in conformità alla normativa vigente.

La FAAC consiglia tuttavia di non superare mai i 15 Kg misurati sull'anta.

Per effettuare tale operazione con precisione utilizzare come strumento di misura della forza un dinamometro lineare.

La regolazione della soglia d'intervento del sistema antischiacciamento si effettua come segue :

- 1) togliere l'alimentazione elettrica al sistema;
- 2) togliere la protezione del foro di fig.1-rif.9 e svitare completamente il tappo della vite di regolazione della frizione (fig.19);
- 3) mantenere bloccato l'albero motore tramite una chiave inglese e regolare il grano di registrazione della frizione come da fig. 20.

Per aumentare la coppia ruotare il grano in senso orario.

Per diminuire la coppia ruotare il grano in senso antiorario.

Attenzione: L'operatore viene fornito con la frizione tarata al massimo. Occorre che, inizialmente, si diminuisca la coppia di lavoro del sistema

- 4) alimentare il sistema e verificare il corretto intervento del sistema antischiacciamento.

Importante: L'operatore viene fornito con la molla di registrazione della frizione per cancelli fino a 1000 Kg. Per cancelli di peso superiore è necessario utilizzare la molla in dotazione. Per procedere alla sostituzione della molla agire come da fig.21.

5. FUNZIONAMENTO MANUALE

Nel caso sia necessario azionare manualmente il cancello a causa di mancanza di corrente o disservizio dell'automazione, è necessario agire sul sistema di sblocco tramite la leva in dotazione come da fig. 22.

Per ribloccare il sistema riportare la leva di sblocco nella posizione originale.

Importante : Prima di inviare un'impulso assicurarsi che il cancello non si possa muovere manualmente.

Nel caso si preferisca personalizzare il sistema di sblocco è possibile utilizzare un tappo di sblocco a chiave con serratura numerata da assemblare sull'operatore al termine dell'installazione (fig. 23).

In tal caso per sbloccare l'operatore è necessario agire come segue (fig. 24) :

- aprire lo sportello di protezione della serratura;
- introdurre e girare la chiave nella serratura;

- ruotare il tappo di sblocco in senso orario.
Per ribloccare l'operatore riportare il tappo nella posizione iniziale.

6. APPARECCHIATURA ELETTRONICA DI COMANDO 844MPS

Attenzione: Prima di effettuare qualsiasi tipo d'intervento sull'apparecchiatura (collegamenti, programmazione, manutenzione) togliere sempre l'alimentazione elettrica.

6.1. LAYOUT E COLLEGAMENTI ELETTRICI (fig. 25-26)

- ① Trimmer TR1 di regolazione della frenatura.
- ② Pulsante di RESET
- ③ Fusibile F2 T1,6A - 250 V 5x20 (alimentazione accessori)
- ④ Fusibile F3 T250 mA - 250 V 5x20 (trasformatore)
- ⑤ Fusibile F1 F5A - 250 V 5x20 (motore elettrico)
- ⑥ Morsetti J7 a 230 V per il collegamento del lampeggiatore (carico max 60W) - (fig.26).
- ⑦ Morsetti J8 a 230 V per alimentare il sistema (fig.26).
- ⑧ Connettore J6 per il collegamento rapido del condensatore di spunto: l'operatore viene fornito con il condensatore già collegato (fig.26).
- ⑨ Connettore J5 per il collegamento rapido del motore elettrico: l'operatore viene fornito con il motore elettrico già collegato (fig.26).
- ⑩ Connettore J4 per il collegamento rapido del finecorsa (chiusura destra): vedi fig.16.
- ⑪ Connettore J3 per il collegamento rapido del finecorsa (chiusura sinistra): vedi fig.15.
- ⑫ Ponticello LK1 per svincolare il contatto di comando della lampada spia: vedi Tab.4.

Nota bene: Nel caso il ponticello LK1 sia interrotto, l'alimentazione degli accessori a 24Vac (morsetti 6 e 8) non è più disponibile.

Tab. 4: Collegamento lampada spia

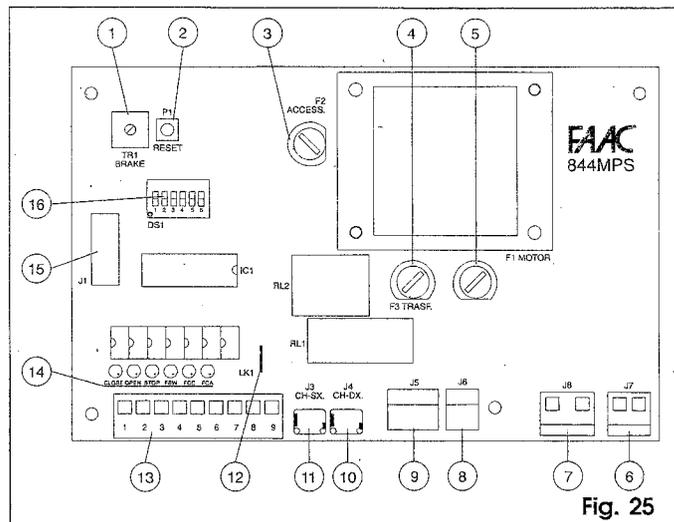
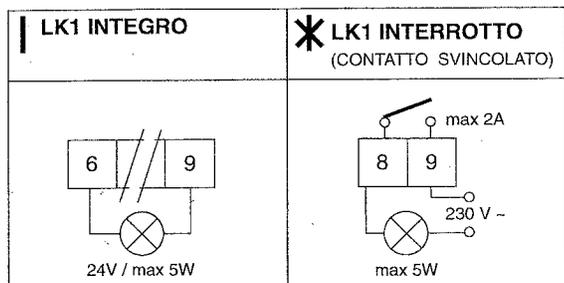


Fig. 25

- ⑬ Morsetti J2 a bassa tensione per il collegamento degli accessori.

Descrizione della morsetti

1. Comune (-)

2. Comando di OPEN (N.A.): si intende qualsiasi dispositivo (pulsante, fotocellula, detector, etc.) che può dare un impulso d'apertura e/o chiusura chiudendo un contatto. Per installare più datori d'impulso collegare i contatti N.A. in parallelo.

3. Comando di STOP (N.C.): si intende qualsiasi dispositivo (pulsante, pressostato, etc.) che aprendo un contatto può arrestare il moto del cancello.

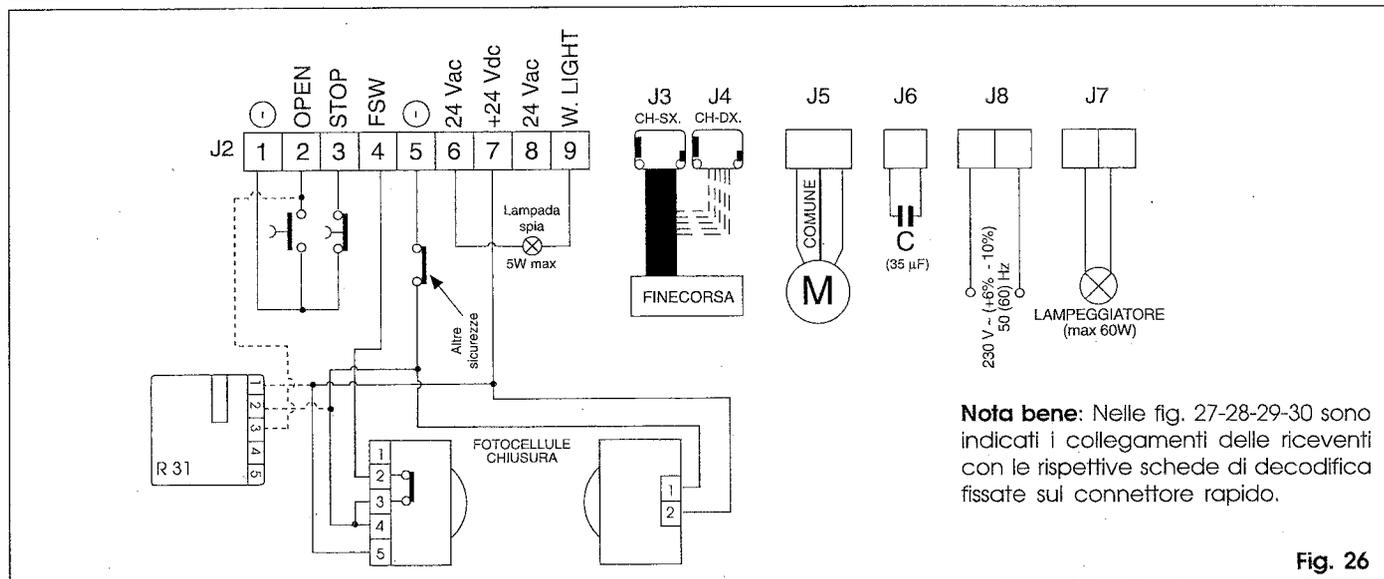
Per installare più dispositivi d'arresto collegare i contatti N.C. in serie.

Nota bene: Se non vengono collegati dispositivi di STOP ponticellare i morsetti 1 e 3.

4. Contatto sicurezze (N.C.): si intende qualsiasi dispositivo (fotocellule, pressostato, detector, etc.) che aprendo un contatto ha un effetto di sicurezza sul ciclo di funzionamento. L'effetto è differente in funzione della logica selezionata (A1/E1/S1 oppure S2) e della fase del ciclo nella quale sono intervenute (apertura, pausa, chiusura). Per valutare il comportamento del sistema all'intervento delle sicurezze fare riferimento alle tabelle delle logiche di funzionamento (Tab.6/a-b-c-d).

Per installare più dispositivi di sicurezza collegare i contatti N.C. in serie.

Nota bene: Se non vengono collegati dispositivi di sicurezza ponticellare i morsetti 4 e 5.



Nota bene: Nelle fig. 27-28-29-30 sono indicati i collegamenti delle riceventi con le rispettive schede di decodifica fissate sul connettore rapido.

Fig. 26

5. Comune (-)

6. Alimentazione accessori 24 Vac.

7. Alimentazione accessori (+ 24 Vdc)

Attenzione: Il carico max degli accessori è di 500 mA. Tale carico è relativo al totale degli assorbimenti degli accessori sia alimentati a 24 Vdc (morsetti 5 e 7) che a 24 Vac (morsetti 6 e 8). Per calcolare gli assorbimenti fare riferimento alla Tab.5.

8. Alimentazione accessori 24 Vac.

9. Uscita lampada spia (carico max 5W).

14 Leds di segnalazione stato

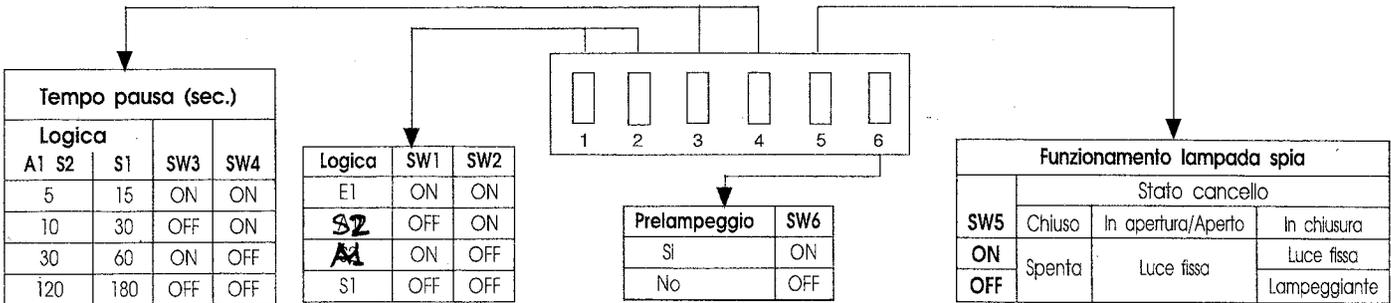
15 **Connettore J1** per collegamento rapido di schede DECODER SL/DS - MINIDEC SL/DS - UNIDEC / RP 433 ESL/EDS (fig. 27-28-29-30).

16 **Microinterruttori di programmazione** (vedi paragrafo seguente).

Tab.5: Consumo accessori

TIPO ACCESSORIO	CORRENTE NOMINALE ASSORBITA
R 31	50 mA
PLUS 433 E	20 mA
MINIDEC SL / DS	6 mA
DECODER SL / DS	20 mA / 55 mA
RP 433 ESL / EDS	12 mA / 6mA
DIGICARD	15 mA
METAL DIGIKEY	15 mA
FOTOSWITCH	90 mA
DETECTOR F4 / PS6	50 mA
MINIBEAM	70 mA

6.2. PROGRAMMAZIONE DEI MICROINTERRUTTORI



Per programmare il funzionamento dell'automazione è necessario agire sugli appositi microinterruttori come da schema sopraindicato. **IMPORTANTE:** Dopo ogni intervento sulla programmazione è necessario premere il **RESET**.

6.2.1. LOGICHE DI FUNZIONAMENTO

Le quattro logiche disponibili sono le seguenti :

- A1 : "AUTOMATICA" E1 : "SEMIAUTOMATICA"
- S1 : "SICUREZZA" S2 : "SICUREZZA PLUS"

Il comportamento nelle diverse logiche è indicato nelle Tab.6/a-b-c-d.

6.2.2. TEMPO DI PAUSA

Il tempo pausa è il tempo di sosta in apertura quando è stata selezionata una logica automatica. I tempi disponibili sono otto tra i quali quattro sono selezionabili nelle logiche A1-S2 e altri quattro sono selezionabili nella logica S1. I tempi di pausa indicati comprendono l'eventuale prelampeggio.

6.2.3. FUNZIONAMENTO LAMPADA SPIA

Tale funzione consente di differenziare il comportamento della lampada spia tra le fasi d'apertura / pausa e di chiusura del cancello. L'opzione permette di segnalare il ciclo di chiusura tramite l'intermittenza della lampada spia.

6.2.4. PRELAMPEGGIO

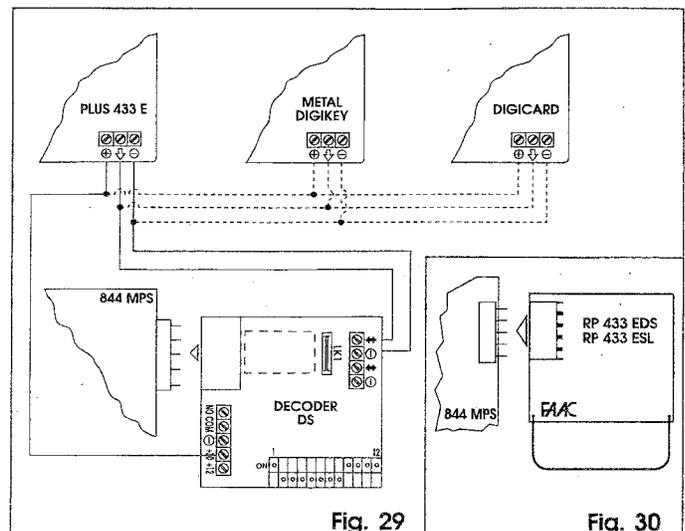
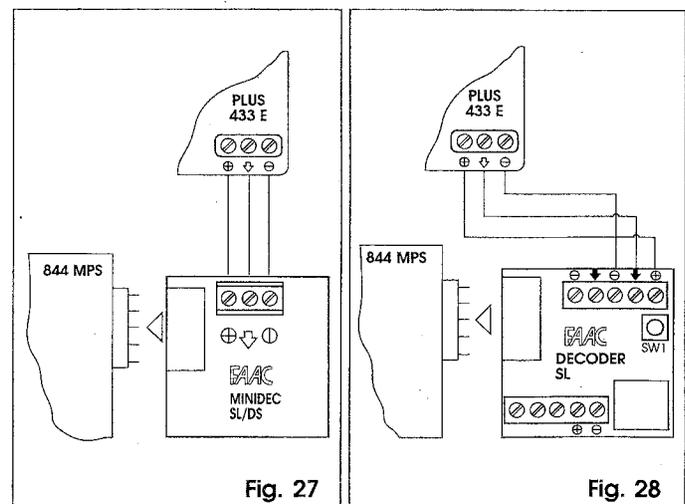
E' possibile selezionare un prelampeggio di 5 sec del lampeggiatore (FAAC LAMP o MINILAMP) prima di ogni movimento. Tale prelampeggio consente di avvisare chiunque sia in prossimità del cancello di un prossimo movimento automatico del cancello e quindi di un possibile pericolo.

6.3. CONDIZIONE D'ALLARME

L'apparecchiatura elettronica 844 MPS inibisce qualsiasi attività dell'automazione in presenza di una condizione anomala di funzionamento.

Le condizioni d'allarme sono le seguenti:

- 1) errore del microprocessore;
- 2) connettore del cavo di finecorsa non collegato;
- 3) intervento della temporizzazione elettronica di sicurezza



(interruzione del funzionamento dopo un tempo continuo di lavoro superiore a 120 sec).

Il ripristino della normale condizione di funzionamento avviene solo dopo avere eliminato la causa d'attivazione dell'allarme e premuto il pulsante di RESET presente sull'apparecchiatura (o interrotto momentaneamente la tensione d'alimentazione).

Nota bene : Per ottenere la segnalazione della condizione d'allarme è necessario collegare la lampada spia (Tab. 4). L'allarme è segnalato mediante un'intermittenza molto veloce (0,25sec).

7. APPLICAZIONI PARTICOLARI

Non sono previste applicazioni particolari

8. MANUTENZIONE

Controllare periodicamente il livello dell'olio: per frequenze d'utilizzo medio-basse è sufficiente una verifica ogni 2 anni; in

caso di utilizzi più gravosi è opportuno un controllo annuale. Per accedere al serbatoio è necessario togliere temporaneamente il tappo di carico olio.

Il livello dell'olio, controllabile a vista, deve lambire le matasse in rame del motore elettrico (fig. 31).

Eventuali rabbocchi devono essere effettuati esclusivamente con olio FAAC XD 220.

E' inoltre necessario verificare periodicamente la corretta regolazione della frizione meccanica antischiacciamento.

Accertarsi inoltre dell'efficienza del sistema di sblocco.

I dispositivi di sicurezza installati sull'impianto devono essere verificati ogni sei mesi.

9. RIPARAZIONE

Per eventuali riparazioni rivolgersi ai Centri di Riparazione FAAC autorizzati.

Tab. 6/a

LOGICA A1	IMPULSI		
	OPEN	STOP	SICUREZZE
STATO CANCELLATO			
CHIUSO	apre e richiude dopo il tempo di pausa (1)	nessun effetto	nessun effetto
APERTO	richiude dopo 5" (2)	blocca il conteggio	congela la pausa fino al disimpegno
IN CHIUSURA	inverte il moto	si blocca	inverte il moto
IN APERTURA	nessun effetto	si blocca	nessun effetto
BLOCCATO	richiude (1)	nessun effetto	nessun effetto

Tab. 6/b

LOGICA E1	IMPULSI		
	OPEN	STOP	SICUREZZE
STATO CANCELLATO			
CHIUSO	apre (1)	nessun effetto	nessun effetto
APERTO	richiude (1)	nessun effetto	nessun effetto
IN CHIUSURA	inverte il moto	si blocca	inverte il moto
IN APERTURA	si blocca	si blocca	nessun effetto
BLOCCATO	richiude (a sicurezze impegnate riapre) (1)	nessun effetto	nessun effetto

Tab. 6/c

LOGICA S1	IMPULSI		
	OPEN	STOP	SICUREZZE
STATO CANCELLATO			
CHIUSO	apre e richiude dopo il tempo di pausa (1)	nessun effetto	nessun effetto
APERTO	richiude subito (1-2)	blocca il conteggio	al disimpegno richiude dopo 5"
IN CHIUSURA	inverte il moto	si blocca	blocca e inverte al disimpegno (1)
IN APERTURA	inverte il moto	si blocca	nessun effetto
BLOCCATO	richiude (1)	nessun effetto	nessun effetto

Tab. 6/d

LOGICA S2	IMPULSI		
	OPEN	STOP	SICUREZZE
STATO CANCELLATO			
CHIUSO	apre e richiude dopo il tempo di pausa (1)	nessun effetto	nessun effetto
APERTO	richiude subito (1-2)	blocca il conteggio	congela la pausa fino al disimpegno
IN CHIUSURA	inverte il moto	si blocca	blocca e inverte al disimpegno (1)
IN APERTURA	inverte il moto	si blocca	nessun effetto
BLOCCATO	richiude (1)	nessun effetto	nessun effetto

(1) Con prelampeggio selezionato il movimento inizia dopo 5".

(2) Se l'impulso è inviato durante il prelampeggio riconta.